



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 · A-4170 Haslach
Tel. +43 7289 71 562-0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

METALLSCHLEIFMASCHINE

METAL SANDING MACHINE



MSM100PRO_400V



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



1 INHALT / INDEX

1	INHALT / INDEX.....	2
2	SICHERHEITSSZEICHEN / SAFETY SIGNS	4
3	TECHNIK / TECHNICS.....	5
3.1	Komponenten / Components.....	5
3.1.1	Bedienelemente / control elements	6
3.2	Technische Daten / Technical data	6
4	VORWORT (DE).....	7
5	SICHERHEIT	8
5.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	8
5.1.1	Technische Einschränkungen	8
5.1.2	Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen	8
5.2	Anforderungen an Benutzer.....	8
5.3	Sicherheitseinrichtungen	9
5.4	Allgemeine Sicherheitshinweise	9
5.5	Elektrische Sicherheit.....	10
5.6	Spezielle Sicherheitshinweise für diese Maschine	10
5.7	Gefahrenhinweise	10
5.7.1	Restrisiken	10
5.7.2	Gefährdungssituationen	11
6	TRANSPORT	11
6.1	Montage	12
6.2	Vorbereitende Tätigkeiten	12
6.2.1	Lieferumfang	12
6.2.2	Anforderungen an den Aufstellort	12
6.2.3	Vorbereitung der Oberflächen.....	13
6.3	Zusammenbau	13
6.4	Elektrischer Anschluss	13
6.4.1	Maschine mit 400 V installieren.....	14
6.5	Anschluss an eine Absauganlage.....	14
6.6	Einstellungen	15
7	BETRIEB	15
7.1	Betriebshinweise	16
7.2	Bedienung	16
7.2.1	Werkstück einspannen	16
7.2.2	Maschine ein- und ausschalten	17
7.2.3	Schleifvorgang	17
8	REINIGUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG	18
8.1	Reinigung.....	18
8.2	Wartung	18
8.2.1	Wartungsplan.....	18
8.2.2	Schleifband wechseln	19
8.2.3	Schleifrolle wechseln	19
8.3	Lagerung.....	19
8.4	Entsorgung.....	19
9	FEHLERBEHEBUNG	20
10	PREFACE (EN)	21
11	SAFETY	22
11.1	Intended use of the machine	22
11.1.1	Technical restrictions.....	22
11.1.2	Prohibited applications / Dangerous misuse.....	22
11.2	User requirements.....	23
11.3	Safety devices	23
11.4	General safety instructions	23
11.5	Electrical safety	24



11.6	Special safety instructions for this machine.....	24
11.7	Hazard warnings.....	24
11.7.1	Residual risks.....	24
11.7.2	Hazardous situations.....	24
12	TRANSPORT	25
12.1	Assembly.....	26
12.2	Preparation.....	26
12.2.1	Check delivery content.....	26
12.2.2	Requirements for the installation site.....	26
12.2.3	Preparation of the surfaces.....	26
12.3	Assemble.....	27
12.4	Electrical connection.....	27
12.4.1	Setting up a 400 V machine.....	28
12.5	Connection to a dust collection system.....	28
12.6	Settings.....	29
13	OPERATION	29
13.1	Operating instructions.....	30
13.2	Handling.....	30
13.2.1	Clamp the workpiece.....	30
13.2.2	Switch the machine on and off.....	30
13.2.3	Sanding process.....	31
14	CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL	31
14.1	Cleaning.....	31
14.2	Maintenance.....	32
14.2.1	Maintenance plan.....	32
14.2.2	Changing sanding belt.....	32
14.2.3	Changing sanding roll.....	32
14.3	Storage.....	33
14.4	Disposal.....	33
15	TROUBLESHOOTING	33
16	ELEKTRISCHER SCHALTPLAN / WIRING DIAGRAM	34
17	ERSATZTEILE / SPARE PARTS	35
17.1	Ersatzteilbestellung / Spare parts order.....	35
17.2	Explosionszeichnung / Exploded view.....	36
18	ZUBEHÖR / ACCESSORIES	38
19	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY	39
20	GARANTIEERKLÄRUNG (DE)	40
21	GUARANTEE TERMS (EN)	41
22	PRODUKTBEOBACHTUNG PRODUCT MONITORING	42



2 SICHERHEITSSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE SICHERHEITSSZEICHEN
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

EN SAFETY SIGNS
DEFINITION OF SYMBOLS



DE **CE-KONFORM:** Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien.

EN **EC-CONFORM:** This product complies with the EC-directives.



DE **BETRIEBSANLEITUNG LESEN!** Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut, um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.

EN **READ THE MANUAL!** Read the user and maintenance carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.



DE Schutzausrüstung tragen!

EN Wear protective equipment!



DE Maschine vor Wartung und Pausen ausschalten und Netzstecker ziehen!

EN Stop and pull out the power plug before any break and engine maintenance!



DE Warnung vor Quetschverletzungen!

EN Warning of crush injuries!



DE Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung!

EN Beware of dangerous electrical voltage!



DE Bedienen mit Handschuhen verboten!

EN Operation with gloves forbidden!

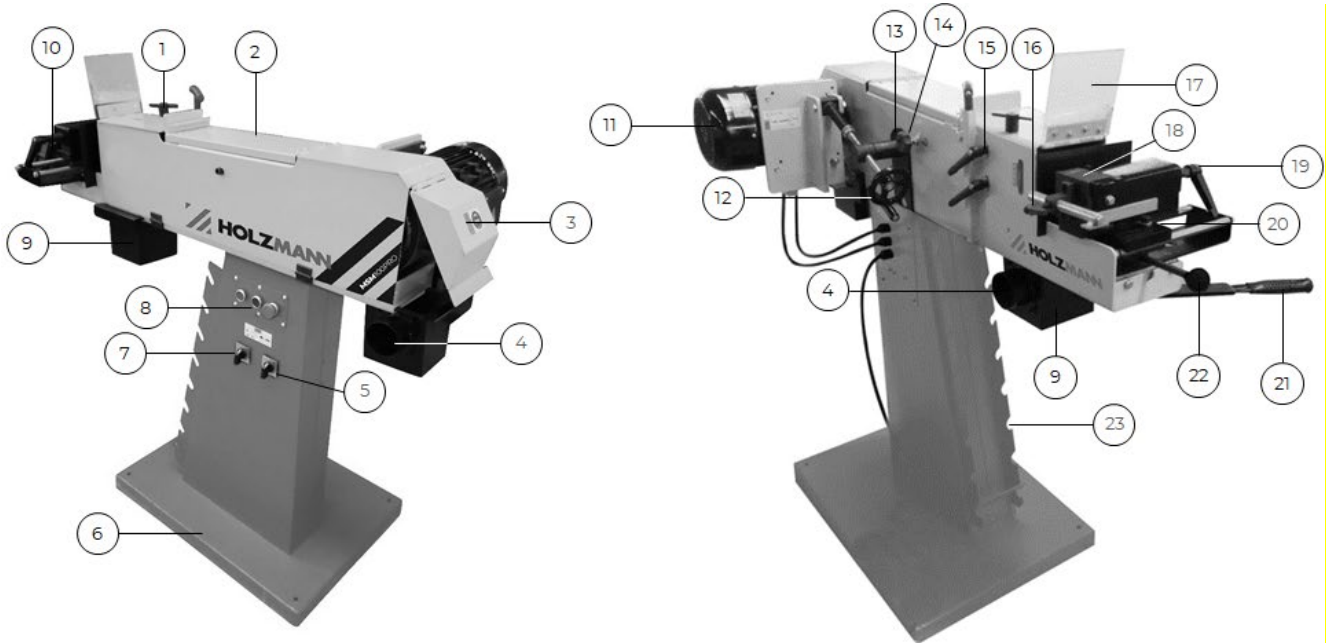
DE **Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern.**

EN **Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately.**



3 TECHNIK / TECHNICS

3.1 Komponenten / Components



Beschreibung / Description	
1	Einstellung Schleifrollenhöhe / adjustment sanding roll height
2	Abdeckung Planschleiffläche / cover sanding surface
3	Abdeckung Arbeitsfläche Rückseite / cover sanding surface backside
4	Absauganschluss / dust collector port
5	Geschwindigkeitsschalter / speed switch
6	Grundplatte / base plate
7	Drehrichtungsschalter / turning direction switch
8	Bedienpult / control panel
9	Spänbebehälter / sanding waste container
10	Querschlitten / cross support
11	Motor / motor
12	Handrad Schleifbandspannung / hand wheel sanding belt tension
13	Transportöse / lifting eye
14	Einstellschraube Bandlauf / set screw belt running
15	Klemmhebel Schleifrollenhohe / clamping levers sanding roll height
16	Klemmhebel Anschlag / clamping lever stop
17	Schutzscheibe / safety shield
18	Werkstückspannvorrichtung / workpiece clamping device
19	Klemmhebel Werkstückspannvorrichtung / clamping lever workpiece clamping device
20	Schleifwinkeleinstellug / adjustment sanding angle
21	Vorschubhebel / feed lever
22	Klemmhebel Querschlitten / clamping lever cross support
23	Schleifrollenablage / sanding roller tray



3.1.1 Bedienelemente / control elements

Beschreibung / Description
  
 
 


3.2 Technische Daten / Technical data

Spezifikation / Specification		
Spannung / voltage	400 V / 3 / 50 Hz	
Motorleistung S1 (100 %) / motor power S1 (100 %)	2,5 kW	
Schleifbandgeschwindigkeit / sanding belt speed	I: 15 m/s	II: 30 m/s
Schleifbandmaße / sanding belt dimension	2000 x 100 mm	
einsetzbare Schleifrollen / useable sanding rolls	Ø 20 - 76 mm	
einstellbare Schleifwinkel / adjustable sanding angle	30 - 90°	
Absauganschluss / dust collector port	2 x Ø 75 mm	
notwendiger Luftvolumenstrom Absauganlage / necessary air volume	460 m ³ /h	
Maschinenmaße (LxBxH) / machine dimensions (LxWxH)	1340 x 700 x 1210 mm	
Verpackungsmaße (LxBxH) / packaging dimensions (LxWxH)	1330 x 730 x 640 mm	
Gewicht Brutto / weight gross	170 kg	
Gewicht Netto / weight net	145 kg	
Schallleistungspegel L _{WA} / sound power level L _{WA}	103 dB(A).....k: 3 dB(A)	
Schalldruckpegel L _{PA} / sound pressure level L _{PA}	89,5 dB(A).....k: 3 dB(A)	

(DE) Hinweis Geräuschangaben: Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den am Arbeitsplatz tatsächlich vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes und andere Geräuschquellen, d. h. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

(EN) Notice noise emission: The values given are emission values and therefore do not have to represent safe workplace values at the same time. Although there is a correlation between emission and immission levels, it cannot be reliably deduced whether additional precautions are necessary or not. Factors influencing the actual immission level at the workplace include the nature of the workspace and other noise sources, i.e. the number of machines and other adjacent operations. The permissible workplace values may also vary from country to country. However, this information should enable the user to make a better assessment of hazard and risk.



4 VORWORT (DE)

Sehr geehrter Kunde!

Diese Betriebsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Metallschleifmaschine MSM100PRO_400V, nachfolgend als „Maschine“ in diesem Dokument bezeichnet.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke an einem geeigneten, für Nutzer (Betreiber) leicht zugänglichen Ort auf und legen Sie sie der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

Bitte beachten Sie im Besonderen das Kapitel Sicherheit!

Halten Sie sich an die Sicherheits- und Gefahrenhinweise. Missachtung kann zu ernststen Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!

Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat bei uns zu melden.

Für nicht vermerkte Transportschäden kann HOLZMANN MASCHINEN GmbH keine Gewährleistung übernehmen.

Urheberrecht

© 2023

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt.

Als Gerichtsstand gilt das Landesgericht Linz oder das für 4170 Haslach zuständige Gericht als vereinbart.

Kundendienstadresse

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0
info@holzmann-maschinen.at



5 SICHERHEIT

Dieser Abschnitt enthält Informationen und wichtige Hinweise zur sicheren Inbetriebnahme und Handhabung der Maschine.



Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Das ermöglicht Ihnen den sicheren Umgang mit der Maschine, und Sie beugen damit Missverständnissen sowie Personen- und Sachschäden vor. Beachten Sie außerdem die an der Maschine verwendeten Symbole und Piktogramme sowie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise!

5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt:

Zum Ausschleifen und Entgraten von Rohrenden, Oberflächenpolieren und -schleifen von Werkstücken aus Metall oder ähnlichen, nicht gesundheitsgefährdenden, entzündlichen oder explosionsgefährlichen Materialien, innerhalb der vorgegebenen technischen Grenzen.

HINWEIS



HOLZMANN MASCHINEN GmbH übernimmt keine Verantwortung oder Gewährleistung für eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung und daraus resultierende Sach- oder Personenschäden.

5.1.1 Technische Einschränkungen

Die Maschine ist für den Einsatz unter folgenden Bedingungen bestimmt:

Relative Feuchtigkeit	max. 70 %
Temperatur (Betrieb)	+10 °C bis +40 °C
Temperatur (Lagerung, Transport)	-25 °C bis +55 °C

5.1.2 Verbotene Anwendungen / Gefährliche Fehlanwendungen

- Betreiben der Maschine im Freien.
- Betreiben der Maschine ohne adäquate körperliche und geistige Eignung.
- Betreiben der Maschine ohne Kenntnis der Betriebsanleitung.
- Ändern der Maschinenkonstruktion.
- Betreiben der Maschine in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Die Bearbeitung von entzündbaren und explosiven Materialien (z.B. reines Aluminium, Magnesium etc.) ohne zusätzliche Maßnahmen.
- Betreiben der Maschine außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen technischen Grenzen.
- Entfernen der an der Maschine angebrachten Sicherheitskennzeichnungen.
- Verändern, Umgehen oder außer Kraft setzen der Sicherheitseinrichtungen der Maschine.
- Bearbeiten von Werkstoffen mit Abmessungen außerhalb der in dieser Betriebsanleitung angegebenen Grenzen.
- Das Reinigen der Maschine mit Wasser, weder mit eingeschalteter noch mit ausgeschalteter Spannungsversorgung.

Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. die Missachtung der in dieser Anleitung dargelegten Ausführungen und Hinweise hat das Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche gegenüber der HOLZMANN MASCHINEN GmbH zur Folge.

5.2 Anforderungen an Benutzer

Die Maschine ist für die Bedienung durch eine Person ausgelegt. Voraussetzungen für das Bedienen der Maschine sind die körperliche und geistige Eignung sowie Kenntnis und Verständnis der Betriebsanleitung. Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, ihrer Unerfahrenheit oder ihrer Unkenntnis nicht in der Lage sind, die



Maschine sicher bedienen, dürfen die Maschine nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Grundkenntnisse der Metallbearbeitung vor allem Kenntnisse über den Zusammenhang von Material, Werkzeug, Vorschub und Drehzahlen.


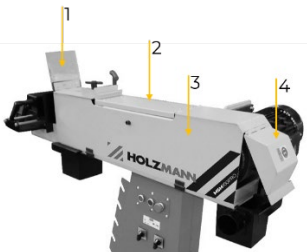
Bitte beachten Sie, dass örtlich geltende Gesetze und Bestimmungen das Mindestalter des Bedieners festlegen und die Verwendung dieser Maschine einschränken können!

Arbeiten an elektrischen Bauteilen oder Betriebsmitteln dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt oder unter Anleitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.

Legen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung vor dem Arbeiten an der Maschine an.

5.3 Sicherheitseinrichtungen

Die Maschine ist mit folgenden Sicherheitseinrichtungen ausgestattet:

	<ul style="list-style-type: none">• Einen selbst verriegelnden Not-Halt Schalter, um gefahrbringende Bewegungen jederzeit stoppen zu können.
	<ul style="list-style-type: none">• Schutzschild (1)• Trennende Schutzeinrichtungen: Abdeckung Planschleiffläche (2) Abdeckung Schleifband (3) Abdeckung Arbeitsfläche Rückseite(4)

5.4 Allgemeine Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind bei Arbeiten mit der Maschine neben den allgemeinen Regeln für sicheres Arbeiten folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Kontrollieren Sie die Maschine vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion. Benutzen Sie die Maschine nur dann, wenn die für die Bearbeitung erforderlichen trennenden Schutzeinrichtungen und andere nicht trennende Schutzeinrichtungen angebracht sind.
- Achten Sie darauf, dass sich die Schutzeinrichtungen in gutem Betriebszustand befinden und richtig gewartet sind.
- Wählen Sie als Aufstellort einen ebenen, erschütterungsfreien Untergrund.
- Verankern Sie die Maschine am Boden, um einen sicheren Stand der Maschinen zu ermöglichen und ein etwaiges Abheben oder Umfallen der Maschine beim Schneiden zu verhindern.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz rund um die Maschine.
- Sorgen Sie für ausreichende Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz, um stroboskopische Effekte zu vermeiden.
- Achten Sie auf ein sauberes Arbeitsumfeld.
- Halten Sie den Bereich rund um die Maschine frei von Hindernissen (z. B. Staub, Späne, abgeschnittene Werkstückteile etc.).
- Verwenden Sie nur einwandfreies Werkzeug, das frei von Rissen und anderen Fehlern (z. B. Deformationen) ist.
- Entfernen Sie Werkzeugschlüssel und anderes Einstellwerkzeug, bevor Sie die Maschine einschalten.
- Überprüfen Sie die Verbindungen der Maschine vor jeder Verwendung auf ihre Festigkeit.
- Lassen Sie die laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie die Maschine vor dem Verlassen des Arbeitsbereiches aus und sichern Sie sie gegen unbeabsichtigte bzw. unbefugte Wiederinbetriebnahme.
- Die Maschine darf nur von Personen betrieben, gewartet oder repariert werden, die mit ihr vertraut sind und die über die im Zuge dieser Arbeiten auftretenden Gefahren unterrichtet sind.



- Stellen Sie sicher, dass sich Unbefugte nur in entsprechendem Sicherheitsabstand zur Maschine aufhalten und halten Sie insbesondere Kinder von der Maschine fern.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht und wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an.
- Überbeanspruchen Sie die Maschine nicht!
- Verbergen Sie lange Haare unter einem Haarschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Arbeitsschutzkleidung sowie geeignete Schutzausrüstung (Augenschutz, Staubmaske, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe nur beim Umgang mit Werkzeugen).
- Tragen Sie bei Arbeiten an der Maschine niemals lockeren Schmuck, lose wegstehende Bekleidung oder Accessoires (z. B. Krawatte, Schal).
- Unterlassen Sie das Arbeiten an der Maschine bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen!
- Achten Sie auf einen ordnungsgemäßen Anschluss an die Absauganlage.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farben, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen (Brand- bzw. Explosionsgefahr!).
- Setzen Sie die Maschine vor Einstell-, Umrüst-, Reinigungs-, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten etc. still und trennen Sie die Maschine von der Spannungsversorgung. Warten Sie vor der Aufnahme von Arbeiten an der Maschine den völligen Stillstand aller Werkzeuge bzw. Maschinenteile ab und sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.

5.5 Elektrische Sicherheit

- Achten Sie darauf, dass die Maschine geerdet ist.
- Verwenden Sie nur geeignete Verlängerungskabel.
- Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr. Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abtrennen der Maschine. Halten Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Verwenden Sie vorschriftsmäßige Stecker und passende Steckdosen, um die Stromschlaggefahr zu reduzieren.
- Wasser, das in die Maschine eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr. Setzen Sie die Maschine keinem Regen oder keiner Nässe aus.
- Der Einsatz der Maschine ist nur dann statthaft, wenn die Stromquelle mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter geschützt ist.
- Benutzen Sie die Maschine nur, wenn der EIN-AUS-Schalter in einwandfreien Zustand ist.

5.6 Spezielle Sicherheitshinweise für diese Maschine

- Greifen Sie nicht in die laufende Maschine.
- Bremsen Sie das Schleifband nicht mit der Hand oder sonstigen Gegenständen ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Schleifführung/Schleiftisch/Werkzeugklemmung.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze am Gehäuse frei, um ein Überhitzen des Motors zu verhindern.

5.7 Gefahrenhinweise

5.7.1 Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden.

- Verletzungsgefahr der Hände/Finger durch das Schleifband während des Betriebes.
- Verletzungsgefahr der Hände/Finger durch Quetschen zwischen bewegten und festen Teilen (Anschläge, Werkstückauflagen,...).
- Schnittgefahr der Hände/Finger an Schleifkanten des Werkstückes.
- Verletzungsgefahr durch Kippen der Maschine.
- Verletzungsgefahr durch nicht fachgerechte Wartungstätigkeiten.
- Die Maschine erzeugt während des Betriebs Metallspäne/Staub. Regelmäßiges Einatmen von Staub in der Luft kann zu einer dauerhaften Erkrankung der Atemwege führen. Verringern Sie Ihr Risiko, indem Sie eine Atemschutzmaske tragen und den Staub mit einem Staubabsaugsystem auffangen.



5.7.2 Gefährdungssituationen

Bedingt durch Aufbau und Konstruktion der Maschine können Gefährdungssituationen auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung wie folgt gekennzeichnet sind:

GEFAHR



Ein auf diese Art gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

WARNUNG



Ein solcherart gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

VORSICHT



Ein auf diese Weise gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

HINWEIS



Ein derartig gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Ungeachtet aller Sicherheitsvorschriften sind und bleiben Ihr gesunder Hausverstand und Ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung der wichtigste Sicherheitsfaktor bei der fehlerfreien Bedienung der Maschine. **Sicheres Arbeiten hängt von Ihnen ab!**

6 TRANSPORT

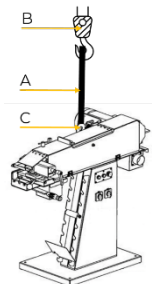
Für einen ordnungsgemäßen Transport beachten Sie auch die Anweisungen und Angaben auf der Transportverpackung bezüglich Schwerpunkt, Anschlagstellen, Gewicht, einzusetzende Transportmittel sowie vorgeschriebene Transportlage etc. Das Hochheben und der Transport der Maschine darf nur durch qualifiziertes Personal, mit entsprechender Ausbildung für die verwendete Hebeeinrichtung, durchgeführt werden.



Transportieren Sie die Maschine in der Verpackung zum Aufstellort. Zum Manövrieren der Maschine in der Verpackung kann z.B. ein Paletten-Hubwagen oder ein Gabelstapler mit entsprechender Hubkraft verwendet werden.

HINWEIS: Um die Maschine mit einem Gabelstapler anzuheben, benötigen Sie einen Gabelstapler mit der entsprechenden Tragfähigkeit und eine Gabel von mindestens 1200 mm Länge. Die Gabel des Gabelstaplers sollte unter der Maschine positioniert werden.

Falls Sie einen Kran benutzen, gehen Sie folgendermaßen vor:



- Seil oder Gurt (A) mit entsprechender Tragfähigkeit und Länge vorbereiten
- Seil am Kranhaken (B) einhängen
- Seil an der Transportöse (C) befestigen.
- Kran so positionieren, dass stabiles Heben der Maschine ohne Kippen gewährleistet ist.
- Maschine sachte anheben, um Stöße und Schwankungen der Last zu vermeiden, und vorsichtig zum Aufstellort transportieren

**WARNUNG**

Beschädigte oder nicht ausreichend tragfähige Hebezeuge und Lastanschlagmittel können schwere Verletzungen oder sogar den Tod nach sich ziehen. Prüfen Sie Hebezeuge und Lastanschlagmittel stets auf ausreichende Tragfähigkeit und einwandfreien Zustand, befestigen Sie die Lasten sorgfältig und halten Sie sich niemals unter schwebenden Lasten auf.

6.1 Montage**6.2 Vorbereitende Tätigkeiten****6.2.1 Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach Erhalt der Lieferung, ob alle Teile in Ordnung sind. Melden Sie Beschädigungen oder fehlende Teile umgehend Ihrem Händler oder der Spedition. Sichtbare Transportschäden müssen außerdem gemäß den Bestimmungen der Gewährleistung unverzüglich auf dem Lieferschein vermerkt werden, ansonsten gilt die Ware als ordnungsgemäß übernommen.

6.2.2 Anforderungen an den Aufstellort

Der gewählte Aufstellort muss einen passenden Anschluss an die Spannungsversorgung gewährleisten, sowie (z. B.!) Anschluss an eine Absauganlage vorhanden sein. Beachten Sie dabei die Sicherheitsanforderungen sowie die Abmessungen der Maschine.

Platzieren Sie die Maschine auf einem ebenen, soliden Untergrund, der das Gewicht der Maschine tragen kann. Der gewählte Aufstellort der Maschine muss den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen sowie den ergonomischen Anforderungen an einen Arbeitsplatz mit ausreichenden Lichtverhältnissen erfüllen.

HINWEIS

Der Boden am Aufstellort muss die Last der Maschine tragen können!

Berücksichtigen Sie bei der Bemessung des erforderlichen Raumbedarfs, dass die Bedienung, Wartung und Instandsetzung der Maschine jederzeit ohne Einschränkungen möglich sein muss. Bei langen Werkstücken dürfen im Verlängerungsbereich (=Gefahrenbereich) keine Quetsch- oder Scherstellen auftreten.

WARNUNG**Kippgefahr!**

Unbefestigte Maschine kann kippen und schwere Verletzungen verursachen.

- Verankern Sie die Maschine vor Inbetriebnahme im Boden!

Die Grundplatte der Maschine verfügt über Befestigungslöcher, mittels derer die Maschine mit dem Boden fest verbunden wird. Damit wird eine Bewegung der Maschine während des Betriebes und mögliche Schäden oder Verletzungen verhindert.

HINWEIS

Benötigtes Befestigungsmaterial ist im Lieferumfang nicht enthalten.



6.2.3 Vorbereitung der Oberflächen

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, entfernen Sie sorgfältig den Korrosionsschutz bzw. Fettrückstände von den blanken Metallteilen. Dies kann mit den üblichen Lösungsmitteln geschehen. Keinesfalls sollten Sie zum Reinigen Nitroverdünnung oder andere Reinigungsmittel verwenden, die den Lack der Maschine angreifen können.

HINWEIS



Der Einsatz von Farbverdünnern, Benzin, aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln führt zu Sachschäden an den Oberflächen!

Daher gilt: Bei der Reinigung nur milde Reinigungsmittel verwenden!

6.3 Zusammenbau

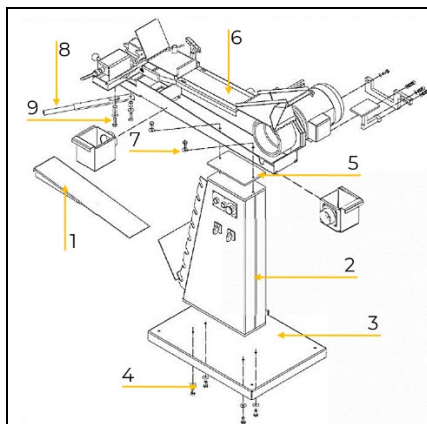
HINWEIS



Die Maschine und Maschinenteile sind schwer!

Zum Aufstellen der Maschine sind mind. 2 Personen notwendig.

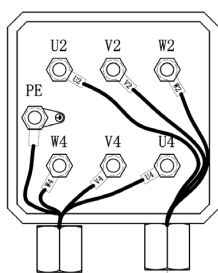
Die Maschine kommt vormontiert, es sind die zum Transport abmontierten Bauteile nach folgender Anleitung zu montieren und die elektrische Verbindung herzustellen.



- Die Maschinensäule (2) mit Schrauben und Unterlegscheiben (4) auf der Grundplatte (3) fixieren.
- Abdeckung (1) entfernen
- Zwischenplatte (5) wie abgebildet einlegen
- Schleifeinheit (6) auf die Säule heben und mit Schrauben und Unterlegscheiben (7) fixieren

HINWEIS: Bei Einsatz eines Kranes die Transportöse verwenden

- Abdeckung (1) wieder montieren
- Vorschubhebel (8) mit Schrauben, Sicherungsringen und Unterlegscheiben (9) fixieren



- Die Motorverbindung in der Motoranschlussdose wie abgebildet herstellen.

6.4 Elektrischer Anschluss

WARNUNG



Gefährliche elektrische Spannung!

Verletzungsgefahr durch gefährliche elektrische Spannung!

- Das Anschließen der Maschine, an die Spannungsversorgung sowie die damit verbundenen Überprüfungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt oder unter Anleitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft vorgenommen werden!

- Prüfen Sie, ob die Nullverbindung (wenn vorhanden) und die Schutzerdung funktionieren.



- Prüfen Sie, ob die Speisespannung und die Frequenz den Angaben der Maschine entsprechen.

HINWEIS



Abweichung der Speisespannung und der Frequenz!

Eine Abweichung vom Wert der Speisespannung von $\pm 5\%$ ist zulässig. Im Speisernetz der Maschine muss eine Kurzschlusssicherung vorhanden sein!

- Verwenden Sie ein Versorgungskabel, das den elektrischen Anforderungen entspricht (z.B. H07RN, H05RN) und entnehmen Sie den erforderlichen Querschnitt des Versorgungskabels einer Strombelastbarkeitstabelle. Achten Sie dabei auf die Maßnahmen zum Schutz gegen mechanische Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter geschützt ist.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Achten Sie bei der Benützung eines Verlängerungskabels auf die zur Anschlussleistung der Maschine passenden Dimension. Die Anschlussleistung finden Sie in den technischen Daten, die Zusammenhänge von Leitungsquerschnitt und Leitungslängen entnehmen Sie der Fachliteratur oder informieren Sie sich bei einem Fachelektriker.
- Ein beschädigtes Kabel ist umgehend zu erneuern.

6.4.1 Maschine mit 400 V installieren

- Der Erdungsleiter ist gelb-grün ausgeführt.
- Schließen Sie das Versorgungskabel an die entsprechenden Klemmen im Schaltkasten (L1, L2, L3, N, PE), siehe nachfolgende Abbildung. Wenn ein CEE Stecker vorhanden ist, erfolgt der Anschluss an die Spannungsversorgung durch eine entsprechend gespeiste CEE Kupplung (L1, L2, L3, N, PE).

Steckeranschluss 400 V:	5-adrig: mit N-Leiter	4-adrig: ohne N-Leiter

- Prüfen Sie nach dem elektrischen Anschluss die korrekte Laufrichtung. Wenn die Maschine in die falsche Richtung läuft, vertauschen Sie zwei leitende Phasen, z. B. L1 und L2, am Anschlussstecker.

HINWEIS



Der Betrieb ist nur mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit maximalem Fehlerstrom von 30 mA zulässig.

6.5 Anschluss an eine Absauganlage

VORSICHT



Betreiben Sie die Maschine NICHT mit einer Absauganlage, die zuvor für die Sammlung von Holzstaub oder anderem brennbaren Material verwendet wurde. Heiße Metallfunken und -fragmente können zur Entzündung des Materials führen! Verbinden Sie die Maschine nicht an Kunststoffteilen oder Staubsammelvorrichtungen, die nicht speziell für Metallstaubabsaugen geeignet sind!



Verbinden Sie die Absauganlage mittels geeignetem Schlauch für Metallabsaugungen an dem Absauganschluss der Maschine. Die Dimensionen und die benötigte Absaugleistung entnehmen Sie den technischen Daten.

6.6 Einstellungen

	<p>Höhe Schleifrolle:</p> <ul style="list-style-type: none">• Beide Klemmhebel (1) lösen• Höhe der Schleifrolle (3) mit Einstellschraube (2) einstellen• Beide Klemmhebel (1) wieder festziehen
	<p>Schleifbandspannung und Schleifbandlauf:</p> <ul style="list-style-type: none">• Schleifbandspannung mit Handrad (1) einstellen <p>HINWEIS: Wenn die obere Spindelmutter 7 bis 10mm übersteht und die Spannung alleine von der Feder übernommen wird, ist die optimale Schleifbandspannung erreicht</p> <ul style="list-style-type: none">• Schleifbandlauf durch Drehen der Einstellschraube (2) einstellen <p>HINWEIS: Den Abstand des Schleifbandes so einstellen, dass er auf beiden Seiten der Schleifrolle ident ist. Somit ist gewährleistet, dass das Schleifband mittig läuft.</p>
	<p>Arbeitsfläche Rückseite</p> <ul style="list-style-type: none">• Abdeckung Arbeitsfläche Rückseite öffnen• Die Position der Arbeitsfläche nach Lösen der Schrauben einstellen• Schraube 1: Einstellung Abstand• Schraube 2: Einstellung Höhe• Schraube 3: Einstellung Drehachse• Nach dem Einstellen Schrauben wieder festziehen• Schutzscheibe (4) einsetzen <p>HINWEIS: Nach Beendigung der Schleifarbeiten die Abdeckung Arbeitsfläche Rückseite immer schließen</p>
	<p>Schleifwinkel</p> <ul style="list-style-type: none">• Schraube (1) lösen• Werkstückspannvorrichtung in den erforderlichen Schleifwinkel stellen• Schraube wieder festziehen

7 BETRIEB

Betreiben Sie die Maschine nur im einwandfreien Zustand. Vor jedem Betrieb ist eine Sichtprüfung der Maschine durchzuführen. Sicherheitseinrichtungen, elektrische Leitungen und



Bedienelemente sind genauestens zu kontrollieren. Prüfen Sie Schraubverbindungen auf Beschädigung und festen Sitz.

7.1 Betriebshinweise

HINWEIS



Färbt sich das Werkstück während des Schleifens blau, ist es überhitzt und kann Schaden nehmen. Verringern Sie den Schleifabtrag, bzw. kühlen Sie das Werkstück in Wasser.

Kontrolle vor Start des Schleifvorgangs:

- Werkstück ist fest fixiert (passendes Spannprisma verwenden!)
- Richtige Schleifrolle ist eingesetzt
- Korrekte Drehrichtung, Spannung und Lauf des Schleifbandes
- Richtige Schleifbandgeschwindigkeit ausgewählt
- Werkstück liegt vor dem Start nicht am Schleifband an

WARNUNG

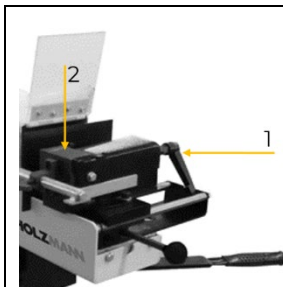


Bevor Sie die Maschine starten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle vorhergehenden Montage- und Einstellanweisungen durchgeführt haben, dass Sie die Anleitung gelesen haben und mit den verschiedenen Funktionen und Sicherheitsmerkmalen dieser Maschine vertraut sind. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen!

Nach Abschluss der Montage testen Sie die Maschine, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert und für den regulären Betrieb bereit ist. Dies erfolgt, indem Sie die Maschine ohne eingespanntem Werkstück einschalten. Treten während des Testlaufs ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen auf, stellen Sie die Maschine sofort ab und lesen Sie den Abschnitt Fehlerbehebung. Finden Sie dort keine Abhilfe, wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. an den Kundendienst.

7.2 Bedienung

7.2.1 Werkstück einspannen



- Werkstückspannvorrichtung mit Klemmhebel (1) öffnen
- Passendes Spannprisma (2) einsetzen
- Werkstück einlegen und mit Klemmhebel einspannen



7.2.2 Maschine ein- und ausschalten

	<p>Auswahl Drehrichtung mit Drehrichtungsschalter (4)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Position links: gegen den Uhrzeigersinn (Rohrschleifer) • Position rechts: im Uhrzeigersinn (Bandschleifer) <p>Auswahl Geschwindigkeit mit Geschwindigkeitsschalter (5)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Position links: Stufe I (siehe techn. Daten) • Position rechts: Stufe II (siehe techn. Daten) <p>Einschalten EIN-Taster (2) drücken</p> <p>Ausschalten AUS-Taster (1) oder in Notfallsituationen Not-Halt Schalter (3) drücken</p> <p>VORSICHT: Entriegeln des Not-Halt-Schalters kann erst nach Beseitigung der Notfallsituation erfolgen.</p>
--	--

7.2.3 Schleifvorgang

	<p>Rohrschleifen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Werkstück einspannen • Den Querschlitten (1) so einstellen, dass das Schleifband die ganze Bearbeitungsbreite am Werkstück erreicht • Querschlitten mit Klemmhebel (2) arretieren • Höhe der Schleifrolle anpassen • Geschwindigkeit und Drehrichtung auswählen • Schutzscheibe (4) nach unten klappen • Maschine einschalten • Schleifvorgang mit Vorschubhebel (3) durchführen • Maschine ausschalten
<p>Symbolbild</p>	<p>Schleifen an der Arbeitsfläche Rückseite:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maschine einschalten und warten bis diese die Leerlaufgeschwindigkeit erreicht hat (ca. 30 Sekunden) • Das Werkstück auf die Schleifauflage parallel auflegen und 90° zur Schleiffläche schleifen. • Werkstück mit beiden Händen festhalten. Das Werkstück darf nicht mit Gewalt gegen das Schleifband gedrückt werden.
	<p>Planschleifen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Abdeckung Planschleiffläche (1) öffnen
<p>Symbolbild</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Maschine einschalten und warten bis diese die Leerlaufgeschwindigkeit erreicht hat (ca. 30 Sekunden) • Während Sie das Werkstück gegen den Arbeitsanschlag abstützen, führen Sie es langsam und mit leichtem, gleichmäßigem Druck in das laufende Schleifband ein. Verwenden Sie einen Schubblock, um die Kontrolle über das Werkstück aufrechtzuerhalten. • Werkstück mit beiden Händen festhalten. Das Werkstück darf nicht mit Gewalt gegen das Schleifband gedrückt werden.



8 REINIGUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG

WARNUNG



Das Hantieren an der Maschine bei aufrechter Spannungsversorgung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Maschine vor Reinigungs-, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten immer von der Spannungsversorgung trennen und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

8.1 Reinigung

Regelmäßige Reinigung garantiert die lange Lebensdauer Ihrer Maschine und ist Voraussetzung für deren sicheren Betrieb.

HINWEIS



Falsche Reinigungsmittel können den Lack der Maschine angreifen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, Nitroverdünnung oder andere Reinigungsmittel, die den Lack der Maschine beschädigen können. Beachten Sie die Angaben und Hinweise des Reinigungsmittelherstellers.

- Entfernen Sie nach jedem Einsatz Späne und Schmutzpartikel von der Maschine und den Spänebehältern.
- Bereiten Sie die Oberflächen auf und schmieren Sie die blanken Maschinenteile mit einem säurefreien Schmieröl ein (z. B. Rostschutzmittel WD40).

8.2 Wartung

Die Maschine ist wartungsarm und nur wenige Teile müssen gewartet werden. Störungen oder Defekte, die Ihre Sicherheit beeinträchtigen, müssen umgehend behoben werden!

- Prüfen Sie vor jedem Betrieb den einwandfreien Zustand der Sicherheitseinrichtungen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den einwandfreien und lesbaren Zustand der Warn- und Sicherheitsaufkleber der Maschine.
- Verwenden Sie nur einwandfreies und geeignetes Werkzeug.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

8.2.1 Wartungsplan

Art und Grad des Maschinenverschleißes hängen in hohem Maß von den Betriebsbedingungen ab. Die nachfolgend angeführten Intervalle gelten bei Verwendung der Maschine innerhalb der technischen Grenzen:

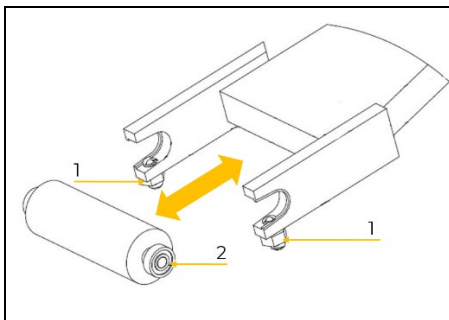
Intervall	Komponenten	Maßnahme
vor Arbeitsbeginn	• Schleifband	• Auf Beschädigungen prüfen und ggf. ersetzen
	• Anschlusskabel	
Nach Arbeitsende	• Maschine	• Staub und Schmutz entfernen
	• Spänebehälter	• Entleeren
1 x pro Woche	• Motorlüftungsschlitze	• Staub und Schmutz entfernen
1 x pro Monat	• Lager	• Schmieren, fetten
	• Bewegliche Teile	
bei Bedarf	• Graphitauflage bei Planschleiffläche	• wechseln
	• Schleifband	• wechseln



8.2.2 Schleifband wechseln

1. Sicherungsschraube aufschrauben und Seitendeckel durch Drehen des Hebels öffnen
2. Abdeckung der Planschleiffläche nach hinten klappen
3. Schleifband lockern
4. Schleifband entnehmen
5. Neues Schleifband auflegen
6. Schleifbandspannung wieder herstellen
7. Seitendeckel danach wieder schließen und Sicherungsschraube wieder festziehen
8. Schleifbandlauf grob einstellen:
Schleifband an der Planschleiffläche ziehen und durch Drehen der Einstellschraube für den Bandlauf vorab grob einstellen
9. Abdeckung der Planschleiffläche wieder schließen und Maschine starten
10. Bandlauf optimal einstellen

8.2.3 Schleifrolle wechseln



- Schleifband entnehmen wie bei Schleifbandwechsel
- Klemmschrauben (1) soweit öffnen, bis Schleifrolle (2) entnommen werden kann und diese entnehmen
- Aufnahme und neue Schleifrolle reinigen
- Neue Schleifrolle in den starren Teil des Rollenhalters einsetzen dann den beweglichen Teil des Halters über die Schleifrolle schieben
- Klemmschrauben wieder anziehen
- Schleifband wie bei Schleifbandwechsel auflegen

8.3 Lagerung

Lagern Sie die Maschine bei Nichtgebrauch an einem trockenen, frostsicheren und versperrbaren Ort. Trennen Sie die Maschine von der Spannungsversorgung. Stellen Sie sicher, dass Unbefugte und insbesondere Kinder keinen Zugang zur Maschine haben.

HINWEIS



Bei unsachgemäßer Lagerung können wichtige Bauteile beschädigt und zerstört werden. Lagern Sie verpackte oder bereits ausgepackte Teile nur unter den vorgesehenen Umgebungsbedingungen!

8.4 Entsorgung



Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften. Entsorgen Sie die Maschine, Maschinenkomponenten oder Betriebsmittel niemals im Restmüll. Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihre lokalen Behörden für Informationen bezüglich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler eine neue Maschine oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet, Ihre alte Maschine fachgerecht zu entsorgen.



9 FEHLERBEHEBUNG

WARNUNG**Gefahr durch elektrische Spannung!**

Das Manipulieren an der Maschine bei aufrechter Spannungsversorgung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen!

- Trennen Sie die Maschine von der Spannungsversorgung, bevor Sie mit den Arbeiten zur Beseitigung von Defekten beginnen!

Viele mögliche Fehlerquellen können bei ordnungsgemäßem Anschluss der Maschine an die Spannungsversorgung bereits im Vorfeld ausgeschlossen werden.

Sollten Sie sich außer Stande sehen, erforderliche Reparaturen ordnungsgemäß durchzuführen und/oder besitzen Sie die notwendigen Kenntnisse nicht dafür, ziehen Sie immer einen Fachmann zum Beheben des Problems hinzu.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Maschine stoppt oder startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> • EIN/AUS-Schalter defekt • Maschine ist nicht angeschlossen • Überlastung • Sicherung oder Schütz kaputt • Kabel beschädigt • NOT-Halt Schalter aktiviert 	<ul style="list-style-type: none"> • Schalter überprüfen • Alle elektrischen Steckverbindungen überprüfen • Motor ausschalten und abkühlen • Sicherung wechseln, Schütz aktivieren • Kabel erneuern • NOT-Halt Schalter entriegeln
Maschine wird während des Arbeitens langsamer	<ul style="list-style-type: none"> • Es wird mit zu viel Druck gearbeitet 	<ul style="list-style-type: none"> • Weniger Druck auf das Werkstück ausüben
Schleifband läuft von den Antriebsrollen ab	<ul style="list-style-type: none"> • Schleifband falsch montiert 	<ul style="list-style-type: none"> • Schleifbandlauf mittig ausrichten
Maschine vibriert stark	<ul style="list-style-type: none"> • Steht auf unebenen Boden. • Motorbefestigung ist lose. • Bandspannungsfeder ist abgenutzt oder gebrochen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Neu einrichten. • Befestigungsschrauben anziehen • Feder austauschen.
Schleifband beginnt zu zerreißen	<ul style="list-style-type: none"> • Band läuft in die falsche Richtung. 	<ul style="list-style-type: none"> • Laufrichtungspfeile des Bandes und der Maschine müssen in die gleiche Richtung zeigen.
Band läuft bei der Planschleiffläche auf dem Gehäuse	<ul style="list-style-type: none"> • Graphitauflage ist verschlissen 	<ul style="list-style-type: none"> • Graphitauflage erneuern
Schleifrolle wandert	<ul style="list-style-type: none"> • Rollenhalter nicht ganz geschlossen 	<ul style="list-style-type: none"> • Maschine sofort stoppen. Kontaktfläche bei Rollenhalter reinigen. • Befestigungsschraube am Schleifrollenhalter festziehen.



10 PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important notes for safe commissioning and handling of the metal sanding machine MSM100PRO_400V, hereinafter referred to as “machine” in this document.



This manual is part of the machine and must not be removed. Save it for later reference and if you let other people use the machine, add this manual to the machine.

Please pay special attention to the chapter safety!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the machine and prevents misunderstanding and damages of machine.

Due to constant advancements in product design, construction, illustrations and contents may deviate slightly. If you notice any errors, please inform us.

We reserve the right to make technical changes!

Check the goods immediately after receipt and note any complaints on the consignment note when taking over the goods from the deliverer!

Transport damage must be reported to us separately to us within 24 hours.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH cannot accept any liability for transport damage that has not been reported.

Copyright

© 2023

This documentation is protected by copyright. All rights reserved! In particular, the reprint, translation and extraction of photos and illustrations will be prosecuted.

The place of jurisdiction is the regional court Linz or the court responsible for 4170 Haslach is valid.

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0
info@holzmann-maschinen.at



11 SAFETY

This section contains information and important notes on the safe commissioning and handling of the machine.



For your safety, read this manual carefully before commissioning. This will enable you to handle the machine safely and thus prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. Pay special attention to the symbols and pictograms used on the machine as well as the safety information and danger warnings!

11.1 Intended use of the machine

The machine is designed exclusively for the following activities:

For sanding and notching metal pipe ends, surface polishing and sanding of workpieces of metal or similar materials which are not hazardous to health, flammable or explosive, each within the prescribed technical limits.

NOTE



HOLZMANN MASCHINEN GmbH assumes no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and for any resulting damage to property or injury.

11.1.1 Technical restrictions

The machine is designed for the work under the following conditions:

Relative humidity	max. 70 %
Temperature (operation)	+10 °C to +40 °C
Temperature (storage, transport)	-25 °C to +55 °C

11.1.2 Prohibited applications / Dangerous misuse

- Operating the machine outdoors.
- Operating the machine without adequate physical and mental fitness.
- Operating the machine without knowledge of the manual.
- Modifying the machine design.
- Operating the machine in a potentially explosive environment.
- The processing of flammable and explosive materials (e.g. pure aluminium, magnesium etc.) without additional measures.
- Operating the machine outside the technical limits specified in this manual.
- Removing of the safety markings attached to the machine.
- Modifying, circumventing or disabling the safety devices of the machine.
- Machining of materials with dimensions outside the limits specified in this manual.
- Cleaning the machine with water, neither with the power switched on nor with the power switched off.

The non-intended use or the disregard of the explanations and instructions described in this manual will result in the expiration of all warranty claims and compensation claims for damages against HOLZMANN MASCHINEN GmbH.



11.2 User requirements

The machine is designed to be operated by one person. The prerequisites for operating the machine are physical and mental fitness as well as knowledge and understanding of the operating instructions. Persons who, due to their physical, sensory or mental capabilities, inexperience or lack of knowledge, are unable to operate the machine safely must not use the machine without supervision or instruction by a responsible person.

Basic knowledge of metalworking especially the correlation of material, tool, feed and speeds.


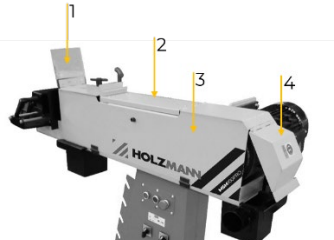
Please note that locally applicable laws and regulations determine the minimum age of the operator and may restrict the use of this machine!

Work on electrical components or equipment may only be carried out by a qualified electrician or under the guidance and supervision of a qualified electrician.

Put on your personal protective equipment before working on the machine.

11.3 Safety devices

The machine is equipped with the following safety devices:

	<ul style="list-style-type: none">• A self-locking Emergency Stop button to stop dangerous movements at any time.
	<ul style="list-style-type: none">• Safety shield (1)• Separation protective device:<ul style="list-style-type: none">• Cover sanding surface (2)• Cover sanding belt (3)• Cover sanding surface backside (4)

11.4 General safety instructions

To avoid malfunctions, damage and health impairments when working with the machine, the following points must be observed in addition to the general rules for safe working:

- Check the machine for completeness and function before starting. Only use the machine if the separating and other non-separating protective devices required for machining have are fitted.
- Make sure that the guards are in good working order and properly maintained.
- Select a level, vibration-free surface as the installation area.
- Anchor the machine to the ground to prevent it from lifting off or falling over when cutting.
- Ensure sufficient space around the machine.
- Ensure sufficient lighting conditions at the workplace to avoid stroboscopic effects.
- Ensure a clean working environment.
- Keep the area around the machine free of obstacles (e.g. dust, chips, cut-off workpiece parts, etc.).
- Only use tools that are in perfect condition and free of cracks and other defects (e.g. deformations).
- Remove tool keys and other setting tools before switching on the machine.
- Check the machine's connections for strength before each use.
- Never leave the running machine unattended. Switch off the machine before leaving the working area and secure it against unintentional or unauthorized restarting.
- The machine may only be operated, maintained or repaired by persons who are familiar and who have been informed about the dangers arising from this work.
- Ensure that unauthorized persons keep a safety distance from the machine and keep children away from the machine.
- Always work with care and the necessary caution and never use excessive force.
- Do not overload the machine.
- Hide long hair under hair protection.
- Wear close fitting protective work clothing and suitable protective equipment (eye protection, dust mask, ear protection, work gloves only when handling tools).
- Never wear loose jewellery, loose clothing or accessories (e.g. tie, scarf).



- Do not work on the machine if you are tired, not concentrated or under the influence of medication, alcohol or drugs!
- Connect the machine to a suitable dust collection system.
- Do not use the machine in areas where vapours of paints, solvents or flammable liquids represent a potential danger (danger of fire or explosion!).
- Shut down the machine and disconnect it from the power supply, before adjustment, changeover, cleaning, maintenance or repair work, etc. Before starting work on the machine, wait until all tools or machine parts have come to a complete standstill and secure the machine against unintentional restart.

11.5 Electrical safety

- Make sure that the machine is grounded.
- Only use suitable extension cables.
- A damaged or tangled cable increases the risk of electric shock. Handle the cable with care. Never use the cable to carry, pull or disconnect the power tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Proper plugs and outlets reduce the risk of electric shock.
- Water entry into the machine increases the risk of electric shock. Do not expose the machine to rain or moisture.
- The machine may only be used if the power supply is protected by a residual current circuit breaker.
- Use the machine only when the ON-OFF switch is in good working order.

11.6 Special safety instructions for this machine

- Work only in well-ventilated rooms!
- Keep the machine away from potential ignition sources such as open flames – risk of fire and explosion! Do not reach into the running machine.
- Do not brake the sanding belt with your hand or other objects.
- Do not use the machine without guide/sanding table.
- Keep the ventilation slots on the housing clear to prevent the motor from overheating.
- Pay attention to the correct running direction of the sanding belt and correct it if necessary.

11.7 Hazard warnings

11.7.1 Residual risks

Despite intended use, certain residual risk factors remain.

- Danger of cutting hands/fingers from the grinding belt during operation.
- Risk of injury to hands/fingers due to crushing between moving and fixed parts (stops, workpiece supports, etc.)...
- Risk of hands/fingers being cut on sanding edges of the workpiece.
- Risk of injury due to tipping of the machine.
- Risk of injury due to improper maintenance activities.
- The machine produces metal chips/dust while operating. Regular inhalation of dust in the air can lead to permanent respiratory disease. Reduce your risk by wearing a respirator and collecting the dust with a dust extraction system.

11.7.2 Hazardous situations

Due to the structure and construction of the machine, hazardous situations may occur which are identified in this manual as follows:

DANGER



A safety instruction designed in this way indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING



A safety instruction designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION**

A safety instruction designed in this way indicates a possibly hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE

A safety notice designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Regardless of all safety regulations, your common sense and your appropriate technical aptitude/training are and remain the most important safety factor in the error-free operation of the machine. **Safe working depends on you!**

12 TRANSPORT**WARNING**

Damaged or not sufficiently viable hoists and lifting devices can cause serious injury or even death. Always check hoists and load lifting devices for adequate load-bearing capacity and perfect condition, carefully fasten the loads and never keep them under suspended loads.

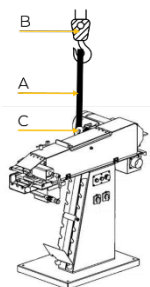
To ensure proper transport, also observe the instructions and information on the transport packaging regarding centre of gravity, attachment points, weight, means of transport to be used and the prescribed transport position, etc. Lifting and transporting the machine may only be carried out by qualified personnel with appropriate training for the lifting equipment used.



Transport the machine in its packaging to the installation site. To manoeuvre the machine in the packaging, a pallet truck or a forklift with appropriate lifting power can be used.

NOTE: To transport the machine, you need a forklift truck with the appropriate load capacity and a fork of at least 1200 mm length. The fork of the truck should be positioned under the machine.

If you are using a crane, proceed as follows:



- Prepare a rope or a belt (A) with appropriate load-bearing capacity and length
- Hook the rope to the crane hook (B)
- Attach the rope to the transport eye (C)
- Position the crane so that the machine can be lifted without tipping
- Gently lift the machine to avoid shocks and load fluctuations and carefully transport it to the installation site



12.1 Assembly

12.2 Preparation

12.2.1 Check delivery content

Check the delivery immediately for transport damage and missing parts. Report any damage or missing parts to your dealer or the shipping company immediately. Visible transport damage must also be noted immediately on the delivery note in accordance with the provisions of the warranty, otherwise the goods are deemed to have been properly accepted.

12.2.2 Requirements for the installation site

The selected installation site must ensure a suitable connection to the power supply, as well as (e.g.) connection to a dust collection system. Observe the safety requirements and the dimensions of the machine.

Place the machine on a level, solid surface that can support the weight of the machine. The chosen installation site of the machine must comply with the local safety regulations as well as the ergonomic requirements for a workplace with sufficient lighting conditions.

NOTE



The floor at the installation site must be able to bear the load of the machine!

When dimensioning the required space, take into account that the operation, maintenance and repair of the machine must be possible without restrictions at all times. In the case of long workpieces, no crushing or shearing points may occur in the extension area (=danger area).

WARNING



Danger of tipping over!

Unanchored machine can tip over and cause injuries.

- Anchor the machine in the ground before commissioning!

The base of the machine has fixing holes by means of which the machine is firmly connected to the floor. This prevents movement of the machine during operation and possible damage or injury.

NOTE



Required mounting material is not included in the scope of delivery.

12.2.3 Preparation of the surfaces

Before putting the machine into operation, carefully remove the corrosion protection or grease residues from the bare metal parts. This can be done with the usual solvents. Under no circumstances should you use nitro thinners or other cleaning agents, as these can attack the machine's finish.

NOTE



The use of paint thinners, petro, aggressive chemicals or scouring agents will damage the surfaces!

Therefore: Use only mild cleaning agents!



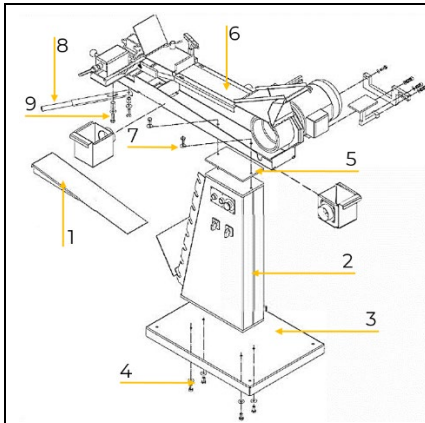
12.3 Assemble

NOTE

**The machine and machine components are heavy!**

2 persons are required to assemble the machine.

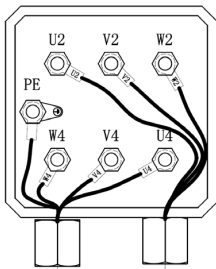
The machine comes pre-assembled, it is necessary to assemble the components dismantled for transport according to the following instructions and to make the electrical connection.



- Fix the machine column (2) to the base plate (3) with screws and washers (4).
- Remove the cover (1)
- Insert intermediate plate (5) as shown.
- Lift the sanding unit (6) onto the column and fix it with screws and washers (7).

NOTE: If a crane is used, use the lifting eye.

- Refit the cover (1)
- Fix the feed lever (8) with screws, spring washers and washers (9).



- Make the motor connection in the motor junction box as shown.

12.4 Electrical connection

WARNING

**Dangerous electrical voltage!**

Risk of injury due to dangerous electrical voltage!

- The machine may only be connected to the power supply and the associated checks carried out by a qualified electrician or under the instruction and supervision of a qualified electrician!
- Check, whether the neutral connection (if existing) and the protective grounding function properly.
- Check, whether the supply voltage and the frequency correspond to the specifications of the machine.

NOTE

**Deviation of the supply voltage and frequency!**

A deviation from the value of the supply voltage of $\pm 5\%$ is permissible.



A short-circuit fuse must be provided in the power supply system of the machine!



- Use a supply cable that fulfils the electrical requirements (e.g. H07RN, H05RN) and take the required cross-section of the supply cable from a current carrying capacity table. Pay attention to the measures for protection against mechanical damage.
- Make sure that the power supply is protected by a residual current circuit breaker.
- Connect the machine only to a properly grounded outlet.
- When using an extension cable, make sure that the dimension matches the connected load of the machine. The connection power can be found in the technical data, the correlation of cable cross-section and cable lengths can be found in the technical literature or obtain information from a specialist electrician.
- A damaged cable must be replaced immediately.

12.4.1 Setting up a 400 V machine

- The grounding conductor is yellow-green.
- Connect the supply cable to the corresponding terminals in the input box (L1, L2, L3, N and PE), see the figure below. If a CEE plug is available, the connection to the power supply is made through an appropriately powered CEE coupling (L1, L2, L3, N and PE).

Plug connection 400V:	5-wire: with N-conductor		4-wire: without N-conductor	
------------------------------	---------------------------------------	--	--	--

- After the electrical connection, check the correct running direction. If the machine runs in the wrong direction, swap two conductive phases, e.g. L1 and L2, at the connection plug.

NOTE



Operation is only permitted with residual current device (RCD) with maximum residual current of 30 mA.

12.5 Connection to a dust collection system

CAUTION



DO NOT operate the machine with a dust collection system that has previously been used to collect wood dust or other flammable material. Hot metal sparks and fragments can cause the material to ignite! Do not attach the unit to plastic parts or dust collection devices that are not specifically designed for metal dust collection!

Connect the dust collection system to the machine's dust collector port using a suitable hose for metal dust collection. The dimensions and the required dust collection performance can be found in the technical data.



12.6 Settings

	<p>Height sanding roll:</p> <ul style="list-style-type: none">• Loosen both clamping levers (1)• Set the height of the sanding roll (3) with the adjusting screw (2)• Tighten both clamping levers (1)
	<p>Tension and run of the sanding belt:</p> <ul style="list-style-type: none">• Set the tension of the sanding belt with the hand wheel (1) <p>NOTE: When the upper spindle nut protrudes 7 to 10mm and the tension is taken over by the spring alone, the optimum sanding belt tension is reached</p> <ul style="list-style-type: none">• Set the run of the sanding belt with the set screw (2) <p>NOTE: Set the distance of the sanding belt so that it is identical on both sides of the sanding roll. This ensures that the sanding belt runs centrally.</p>
	<p>Sanding surface backside</p> <ul style="list-style-type: none">• Open the cover sanding surface backside• Set the position of the sanding surface after loosening the screws• Screw 1: Setting of distance• Screw 2: Setting of altitude• Screw 3: Setting of swiveling axle• Tighten the screws after setting• Insert the safety shield (4) <p>NOTE: Always close the cover sanding surface backside after finishing the sanding work</p>
	<p>Sanding angle</p> <ul style="list-style-type: none">• Loosen screw (1)• Set the workpiece clamping device to the requested sanding angle• Tighten the screw

13 OPERATION

Only operate the machine when it is in a perfect condition. Before each operation, a visual inspection of the machine must be carried out. Safety devices, operating elements and electrical lines must be checked carefully. Check screw connections for damage and tight fit.



13.1 Operating instructions

NOTE



If the workpiece turns blue during sanding, it is overheated and can be damaged. Reduce the grinding abrasion or cool the workpiece in water.

Check before starting the sanding process:

- Workpiece is firmly clamped (use the suitable clamping prism)
- The right sanding roll has been placed
- Correct turning direction, tension and run of the sanding belt
- Correct sanding belt speed is selected
- The workpiece may not touch the sanding belt before starting the machine

WARNING

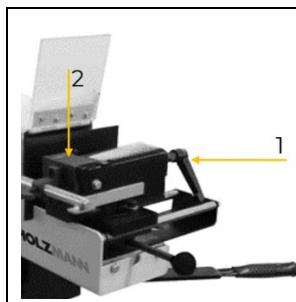


Before starting the machine, make sure that you have followed all assembly and adjustment instructions, that you have read the instructions and that you are familiar with the various functions and safety features of this machine. Disregarding this warning may result in serious injury or even death!

After assembly is complete, test the machine to ensure that it is functioning properly and ready for regular operation. This is done by starting the machine without a clamped workpiece. If unusual noises or vibrations occur during the test run, stop the machine immediately and read the troubleshooting section. If you cannot find a remedy, contact your specialty retailer or customer service.

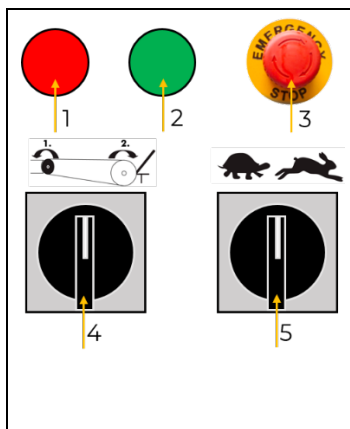
13.2 Handling

13.2.1 Clamp the workpiece



- Open the workpiece clamping device with the clamping lever (1)
- Insert the suitable clamping prism (2)
- Insert workpiece and clamp with clamping lever

13.2.2 Switch the machine on and off



Select turning direction with turning direction switch (4)

- Position left: counterclockwise (pipe sander)
- Position rechts: clockwise (band sander)

Select speed with speed switch (5)

- Position left: step I (see techn. data)
- Position right: step II (see techn. data)

Switch on

Press the switch-on button (2).

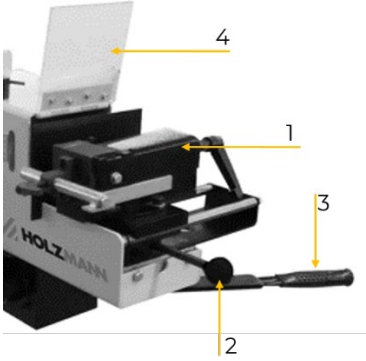
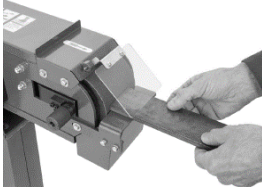
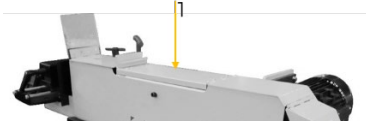

Switch off

Press the switch-off (1) or in emergency situations the emergency-stop button (3)

CAUTION: The emergency stop button can only be unlocked after the emergency situation has been eliminated.



13.2.3 Sanding process

	<p>Pipe sanding:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clamp the workpiece • Move the cross support (1) till the sanding belt reaches the entire working width on the workpiece. • Tighten the cross support after adjustment with the clamping lever (2) • Adjust the height of the sanding roll • Select speed and turning direction • Push the safety shield (4) down • Switch on the machine • Start the sanding process by pushing the feed lever (3) • Switch off the machine
 <p>Symbolbild</p>	<p>Sanding on the surface backside:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Switch on the machine and wait until it has reached idle speed (approx. 30 seconds) • Place the workpiece parallel on the work rest support and grind 90° to the grinding surface. • Hold the workpiece with both hands. • The workpiece must not be pressed against the belt with force.
	<p>Surface sanding:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Open the cover sanding surface (1)
 <p>Symbolbild</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Switch on the machine and wait until it has reached idle speed (approx. 30 seconds) • While supporting the workpiece against the work stop, slowly insert it into the running sanding belt with light, even pressure. Use a push block to maintain control over the workpiece. • Do not press the workpiece against the sanding belt with force.

14 CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL

WARNING



Handling the machine with connected power supply may result in serious injury or death.

- Always disconnect the machine from the power supply before cleaning, maintenance or repair work and secure it against unintentional reconnection.

14.1 Cleaning

Regular cleaning guarantees the long service life of your machine and is a prerequisite for its safe operation.

NOTE



Incorrect cleaning products can attack the finish of the machine. Do not use any solvents, nitro thinners or other cleaning products that could damage the machine's finish. Observe the specifications and instructions of the cleaning agent manufacturer.



- Remove chips and dirt particles from the machine after each use with a proper tool.
- Remove chips and dirt particles from the sanding waste containers
- Prepare the surfaces and lubricate the bare machine parts with an acid-free lubricating oil (e.g. WD40 rust inhibitor).

14.2 Maintenance

The machine is low-maintenance and only a few parts need to be serviced. Malfunctions or defects that could affect your safety must be repaired immediately!

- Before each operation, check the perfect condition of the safety devices.
- Regularly check the perfect and legible condition of the warning and safety labels of the machine.
- Use only proper and suitable tools.
- Use only original spare parts recommended by the manufacturer.

14.2.1 Maintenance plan

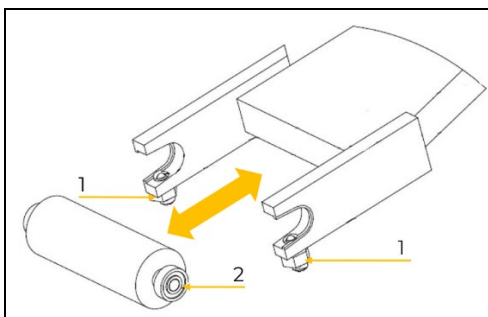
The type and degree of machine wear depends to a large extent on the operating conditions. The following intervals apply when the machine is used within the technical limits:

Interval	Components	Action
before usage	• sanding belt	• check for damage and change if necessary
	• power cord	
after usage	• machine	• remove dust and dirt
	• sanding waste container	• emptying
once a week	• motor ventilation slots	• remove dust and dirt
monthly	• bearings	• lubricate
	• moveable parts	
if required	• graphite layer on sanding surface	• change
	• sanding belt	• change

14.2.2 Changing sanding belt

1. Unscrew the safety screw and open the side coverings plate by turning the lever
2. Turn the cover of the abrasive wheel backwards
3. Release the sanding belt
4. Take out the sanding belt
5. Put in a new sanding belt
6. Reset the sanding belt tension
7. Afterwards close the cover and tighten the safety screw again
8. It is recommended, to adjust the band running a bit rough by pushing the belt to the sanding surface and turning the adjustment screw
9. Close the cover of the sanding surface and start the machine
10. Readjust the sanding belt run optimally

14.2.3 Changing sanding roll



- Remove sanding belt in the same way as at changing
- Open the clamping screws (1) until the grinding roll (2) can be removed and remove it.
- Clean the holder and the new sanding roll
- Insert the new sanding roll in the rigid part of the holder, then slide the movable part of the holder over the sanding roll
- Tighten the clamping screws again
- Put in the sanding belt as for changing sanding belt



14.3 Storage

Store the machine in a dry, frost-proof and lockable place when not in use. Disconnect the machine from the power supply. Make sure that unauthorised persons and especially children do not have access to the machine.

NOTE



Improper storage can damage and destroy important components. Only store packed or already unpacked parts under the intended ambient conditions!

14.4 Disposal



Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the machine, machine components or operating equipment in the residual waste. If necessary, contact your local authorities for information regarding available disposal options.
If you purchase a new machine or equivalent equipment from your specialist dealer, he is obliged in certain countries to dispose of your old machine properly.

15 TROUBLESHOOTING

WARNING



Danger due to electrical voltage!

Handling the machine with connected power supply may result in serious injury or death.

- Disconnect the machine from the power supply before starting work to eliminate defects!

Many possible sources of error can be eliminated in advance if the machine is properly connected to the power supply.

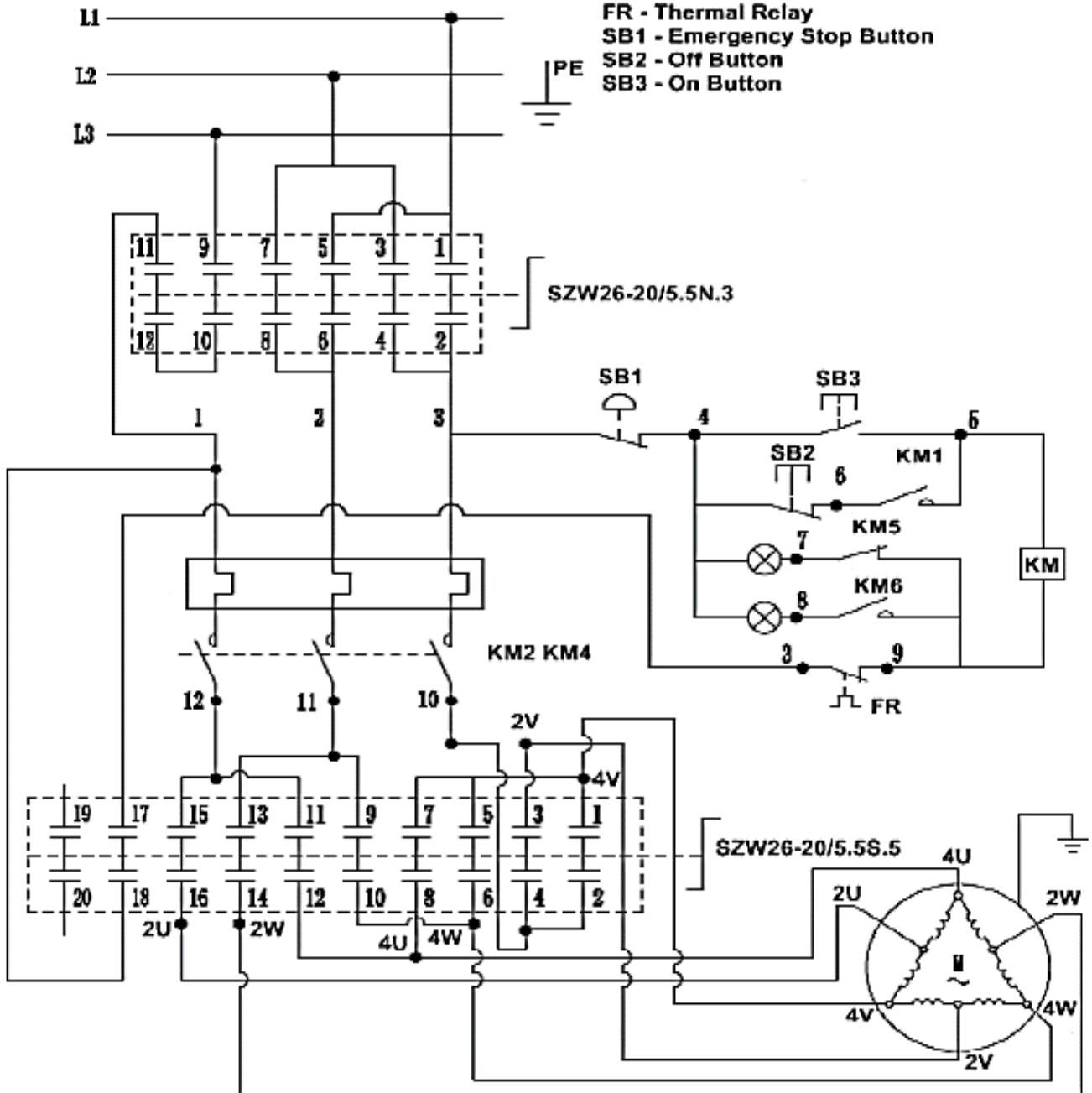
If you are unable to carry out the necessary repairs properly and/or do not have the required training, always consult a specialist to solve the problem.

Trouble	Possible cause	Solution
Motor does not run	• Incorrect power supply	• Let it be checked by a trained person
	• Switch defect	• Change
	• Motor defect	• Change
	• Safety switch activated	• Check
	• Cables defect	• Change
Bad sanding result	• Emergency switch activated	• Deactivate the emergency stop
	• Wrong sanding belt • Sanding belt burn out	• Put in the correct sanding belt • Change the sanding belt
Sanding belt does not run center	• Belt running not correctly adjusted • Damage to bearings in grinding roller	• Adjusted belt running • Replace sanding roll
Sanding belt makes contact with the housing near the sanding surface	• Graphite layer is worn out	• Renew the graphite layer
Sanding roll starts crawling	• Roll holder is not completely closed	• Stop the machine at once. Clean the contact surfaces near the roll holder. Tighten the fixing screws on the sanding roll.



16 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN / WIRING DIAGRAM

- SZW26-20/5.5N.3 - Forward/Backward Switch
- SZW26-20/5.5S.5 - Low/High speed Switch
- KM - AC Contactor / 400V
- FR - Thermal Relay
- SB1 - Emergency Stop Button
- SB2 - Off Button
- SB3 - On Button





17 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

17.1 Ersatzteilbestellung / Spare parts order

(DE) Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teile nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Bestellen Sie die Ersatzteile direkt auf unserer Homepage-Kategorie ERSATZTEILE oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst

- über unsere Homepage-Kategorie SERVICE-ERSATZTEILANFORDERUNG,
- per Mail an service@holzmann-maschinen.at.

Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir, mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind, falls Sie nicht über den Online-Ersatzteilkatalog anfragen.

(EN) With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

NOTE



The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

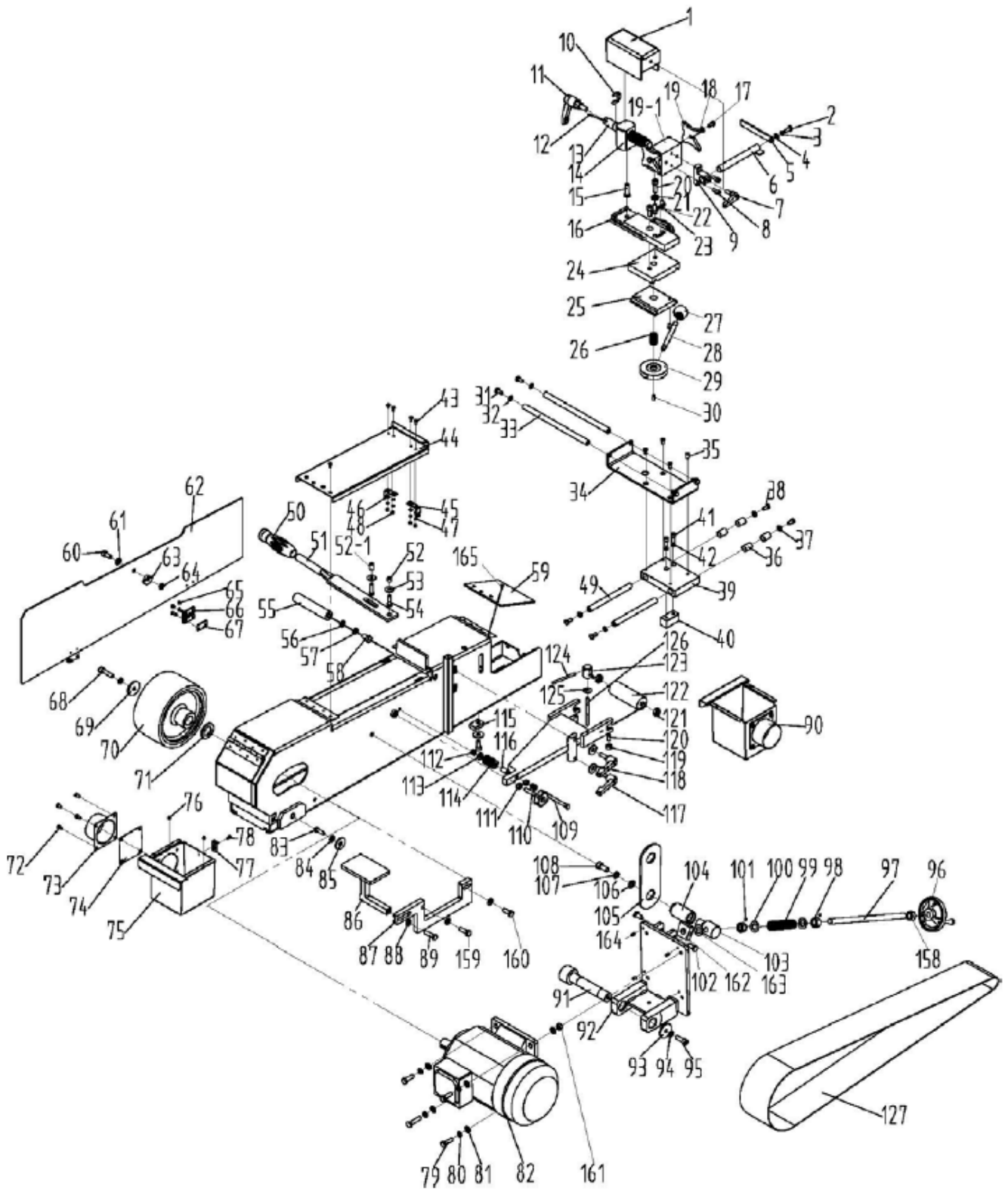
Order the spare parts directly on our homepage-category SPARE PARTS or contact our customer service

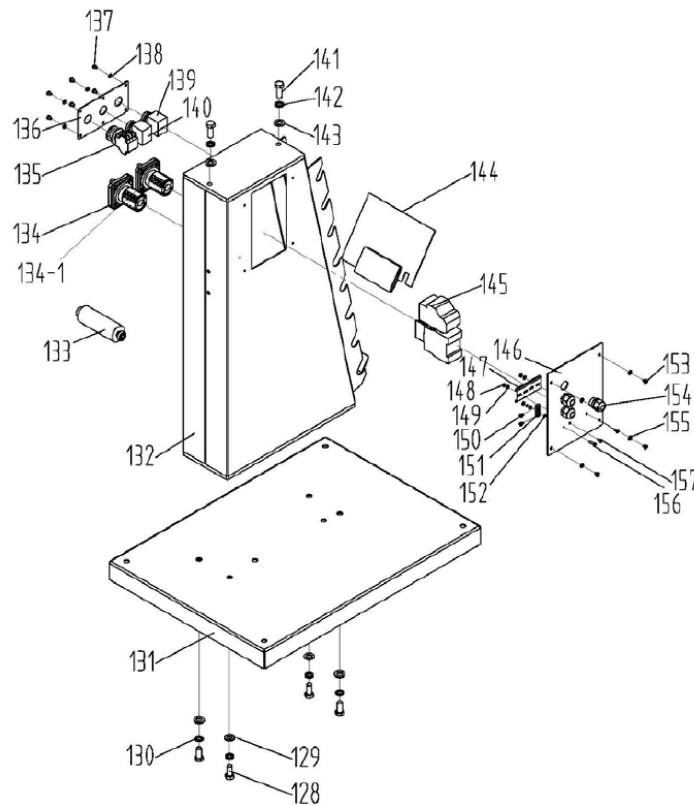
- via our Homepage-category SERVICE-SPARE PARTS REQUEST,
- by e-mail to service@holzmann-maschinen.at.

Always state the machine type, spare part number and designation. To prevent misunderstandings, we recommend that you add a copy of the spare parts drawing with the spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked, especially when not using the online-spare-part catalogue.



17.2 Explosionszeichnung / Exploded view





No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Jaw box	1	83	Hex bolt M12x40	1
2	Hex bolt M8x20	1	84	Spring washer Ø12	1
3	Spring washer Ø8	1	85	Flat washer Ø12	1
4	Flat washer Ø8	1	86	Workbench	1
5	Stop plate	1	87	Support plate	1
6	Sliding rod	1	88	Flat washer Ø10	3
7	Adjustable handle M8x16	1	89	Hex bolt M10x35	3
8	Screw M8x16	2	90	Chip box	1
9	Seat	1	91	Fixed shaft	1
10	C-Retaining ring, Ext	1	92	Motor bracket	1
11	Adjustable handle M12	1	93	Bushing	1
12	Cylindrical pin 4x22	1	94	Flat washer Ø10	1
13	Lead screw	1	95	Screw M10x30	1
14	Nut block	1	96	Handwheel assembly 12x100mm	1
15	Hex bolt M10x35	1	97	Long lead screw	1
16	Swivel base	1	98	Tight hex nut M16	2
17	Hex bolt M8x16	1	99	Spring	1
18	Washer Ø8	1	100	Washer Ø16	2
19	Clamping plate	2	101	Set screw M5x6	2
19-1	Fixed jaw	1	102	Hex bolt M10x20	2
20	Screw M10x30	1	103	Upper fixed pin	1
21	Washer Ø10	1	104	Bottom fixed pin	1
22	Screw M8x20	2	105	Lifting plate	1
23	Flat key 6x36	1	106	Flat washer Ø12	1
24	Upper sliding block	1	107	Spring washer Ø12	1
25	Sliding plate	1	108	Screw M12x25	1
26	Lock screw	1	109	Hex bolt M8x100	1
27	Handle knob M12	1	110	Tracking knob	1
28	Locking screw	1	111	Hex nut M10	1
29	Locking disc	1	112	Self-locking nut M8	1
30	Screw M8x16	1	113	Thick washer	1
31	Hex cap screw M8x16	4	114	Spring	1
32	Washer Ø8	4	115	Block	1



33	Long guide shaft	2	116	Support sleeve	1
34	Guide seat	1	117	Adjustable handle M10x80	2
35	Socket HD flat screw M6x16	4	118	Flat washer Ø10	2
36	Powder set	2	119	Hex nut M10	2
37	Washer Ø8	4	120	Spring plunger M10x20	2
38	Hex bolt M8x16	1	121	Bearing	2
39	Bottom sliding block	1	122	42mm roller	1
40	Small sliding block	1	123	Lifting handle	1
41	Screw M8x20	2	124	Lifting torsion bar	1
42	Washer Ø8	2	125	Flat washer Ø8	1
43	Cross recessed pan head screws M5x10	8	126	Lifting twist bolt	1
44	Long cover	1	127	Sand belt	1
45	Lock plate	2	128	Hex bolt M12x25	4
46	Flat washer Ø5	4	129	Flat washer Ø12	4
47	Spring washer Ø5	4	130	Spring washer Ø12	4
48	Hex nut M5	4	131	Base	1
49	Short guide shaft	2	132	Column	1
50	Handle grip	1	133	Roller	1
51	Feeding handle with grip (includes #86)	1	134	Select Switch (SW16-3-4)	1
52	Short sleeve	1	134-1	Select Switch(SW16-3-3)	1
52-1	Long sleeve	1	135	Emergency stop switch	1
53	Large flat washer Ø8	2	136	Control panel	1
54	Hex bolt M8x30	2	137	Screw M5x6	6
55	Belt guiding shaft	1	138	Flat washer Ø6	6
56	Flat washer Ø12	1	139	Stop switch	1
57	Spring washer Ø12	1	140	Start switch	1
58	Hex bolt M12x20	1	141	Hex bolt M12x30	2
59	Guard	1	142	Spring washer Ø12	2
60	Screw M10x20	1	143	Flat washer Ø12	2
61	Washer Ø10	1	144	Conversion board	1
62	Protective cover	1	145	AC contactor	1
63	Eccentric lock block	1	146	Control panel	1
64	Thin nut M10	1	147	Rail	1
65	Screw M5x8	4	148	Hex nut M4	3
66	Hinge	2	149	Flat washer Ø4	3
67	Hinge pad	2	150	Screw M4x6	2
68	Screw M10x40	1	151	Ground bar	1
69	Pressure plate	1	152	External tooth washer Ø4	1
70	Driving wheel	1	153	Screw M5x6	4
71	Motor shaft piece	1	154	Tighter M20	3
72	Screw M6x10	8	155	Flat washer Ø5	1
73	Dust box suction port	2	156	Screw M4x16	1
74	Dust box blocking plate	2	157	Screw M4x8	1
75	Dust box	1	158	Hex nut M16	1
76	Screw M4x5	4	159	Hex bolt M10x30	1
77	Fixed plate	1	160	Hex bolt M10x25	1
78	Screw M5x8	1	161	Hex nut M10	1
79	Hex bolt M10x30	4	162	Shake plate	1
80	Spring washer Ø10	4	163	Washer Ø16	1
81	Flat washer Ø10	4	164	Set screw M6x12	1
82	Motor	1	165	Screw M4x10	4

18 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

MSM100PRO	MSM100PRO	MSM100PRO	MSM100PRO	MSM100PRO	MSM100PRO	MSM100PRO
R20 	R26 	R32 	R42 	R48 	R60 	R76 

(DE) Optionales Zubehör finden Sie online auf der Produktseite, Kategorie EMPFOHLENES ZUBEHÖR ZUM PRODUKT.

(EN) Optional accessories can be found online on the product page, category RECOMMENDED PRODUCT ACCESSORIES.



20 GARANTIEERKLÄRUNG (DE)

1.) Gewährleistung

HOLZMANN MASCHINEN GmbH gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz;

bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN MASCHINEN GmbH weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN MASCHINEN GmbH nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN MASCHINEN GmbH abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN MASCHINEN GmbH gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN MASCHINEN GmbH werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN MASCHINEN GmbH übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourbearbeitung durch HOLZMANN MASCHINEN GmbH nicht möglich ist.

3.) Bestimmungen

- a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.
- b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.
- c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.
- d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Betriebs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.
- e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.
- f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der HOLZMANN MASCHINEN GmbH.
- g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der HOLZMANN MASCHINEN GmbH erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen

Die HOLZMANN MASCHINEN GmbH haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstausfälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. HOLZMANN MASCHINEN GmbH besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN MASCHINEN GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage

- per Mail an service@holzmann-maschinen.at,
- oder nutzen Sie das Online Reklamations- bzw. Ersatzteilbestellformular, zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage-Kategorie SERVICE.



21 **GUARANTEE TERMS (EN)**

1.) Warranty

For mechanical and electrical components Company HOLZMANN MASCHINEN GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date).

In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to HOLZMANN MASCHINEN GmbH. If the warranty claim is legitimate, HOLZMANN MASCHINEN GmbH will pick up the defective machine from the dealer. Return shipments by dealers which have not been coordinated with HOLZMANN MASCHINEN GmbH will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of HOLZMANN MASCHINEN GmbH is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of HOLZMANN MASCHINEN GmbH.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized HOLZMANN MASCHINEN GmbH dealer who directly purchased the machine from HOLZMANN MASCHINEN GmbH. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities

The liability of company HOLZMANN MASCHINEN GmbH is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part/repair service cost inquiry by

- mail to service@holzmann-maschinen.at.
- or use the online complaint order formula provided on our homepage–category service.



22 PRODUKTBEOBACHTUNG | PRODUCT MONITORING

(DE) Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an diese per E-Mail oder Post an uns zu senden:

(EN) We monitor the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- Experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via e-mail or by post:

Meine Beobachtungen / My experiences:

Name / name:
Produkt / product:
Kaufdatum / purchase date:
Erworben von / purchased from:
E-Mail / e-mail:

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit! / Thank you for your kind cooperation!

KONTAKTADRESSE / CONTACT:
HOLZMANN Maschinen GmbH
 4170 Haslach, Marktplatz 4
 AUSTRIA
 Tel : +43 7289 71562 0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at